

Switzerland-Zofingen: Engineering services

OJ S 122/2015 27/06/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bundesamt für Straßen ASTRA, Filiale Zofingen

Postal address: Brühlstraße 3

Town: Zofingen

Postal code: 4800

Country: Switzerland

Contact person: Projektmanagement Nord

E-mail: zofingen@astra.admin.ch

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.astra.admin.ch

Additional information can be obtained from:

Official name: Bundesamt für Strassen ASTRA Filiale Zofingen

Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=871517

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Bundesamt für Strassen ASTRA Filiale Zofingen

Postal address: Brühlstraße 3

Town: Zofingen

Postal code: 4800

Country: Switzerland

Contact person: N03, 130032, NTBS SIG/Projektverfasser BSA

E-mail: beschaffung.zofingen@astra.admin.ch

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

N03, 130032, NTBS SIG, Ersatz Signalgeber Nordtangente BS/Projektverfasser und Bauleitung BSA für die Erneuerung der Verkehrssteuerung Nordtangente Basel sowie den Ersatz der Signalgeber inkl. der Verkabelung.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: ASTRA Filiale Zofingen, Perimeter Nordtangente, Gebietseinheit VIII, Sitz des Auftragnehmers.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Nordtangente ist Bestandteil der Nationalstrasse N03 und hat eine Länge von 3 km. Die sehr befahrene Nordtangente verbindet unter dem Stadtgebiet von Basel die Nationalstrasse N2 (Verzweigung Wiese) mit der Landesgrenze zu Frankreich und besteht aus den Abschnitten Tunnel St. Johann, Dreirosenbrücke und Tunnel Horburg.

Im Jahre 2013 wurde das Massnahmenkonzept erarbeitet, um die über 10 Jahre alte Signalisation auf der Nordtangente Basel-Stadt zu ersetzen. Die Aggregate auf der Nordtangente Basel-Stadt sind aus unterschiedlichen Projekten und Generationen. Als Grundlage und Vorarbeit für die Phase Massnahmenprojekt wurden drei Varianten für den Ersatz der Signalisation beschrieben, evaluiert und bewertet und eine Bestvariante festgelegt, welche in den nächsten Projektphase, dem Massnahmenprojekt, vertieft zu projektieren ist. Die Ablösung der Steuerung sowie der Signalisation soll unter Verkehr erfolgen. Die Betriebszustände sollen überprüft und bereinigt werden, wobei neue Bedürfnisse in Bezug auf die Bedienung der neuen Verkehrssteuerung berücksichtigt werden.

Im vorliegenden Auftrag gilt es in der Rolle des Projektverfassers BSA die SIA-Phasen 32-53 vollständig nach den Vorgaben des ASTRA zu bearbeiten. Die Ausführung muss unter Verkehr und in Nacharbeit projektiert werden. Wichtiger Bestandteil ist die Koordination zwischen dem vorliegendem Projekt und der Gebietseinheit VIII, Drittprojekten und der VMZ-CH. Die neue Steuerung soll in das Betriebsleitsystem GE VIII integriert werden, welches ab dem Jahr 2017 vorhanden sein wird.

II.1.6. CPV code(s)

71300000 Engineering services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Keine.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungsbedingungen: CHF; 30 Tage nach Rechnungseingang ASTRA.

Einzubeziehende Kosten: Die Vergütung und die Preise umfassen sämtliche Leistungen, die in den Ausschreibungsunterlagen genannt und zur Vertragserfüllung notwendig sind.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Zugelassen.

Die Federführung muss einem Unternehmen der Bietergemeinschaft übertragen werden. Die weiteren Beteiligten sind in den Angebotsunterlagen bekannt zu geben. Mitglieder der Bietergemeinschaft dürfen nach Eingabe der Offerte nicht ausgewechselt werden.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Generelle Teilnahmebedingungen: Gemäß Ausführungen in den Ausschreibungsunterlagen.

Subunternehmer: Zugelassen. Subunternehmer können zu max. 50 % beigezogen werden.

Sie sind in den Angebotsunterlagen entsprechend aufzuführen.

Bedingungen für Subunternehmer und Lieferanten: Der Anbieter kann sich die Teile der Ausführung der Lieferung und Arbeiten bei Subunternehmer beschaffen. Dazu macht der Anbieter Angaben zur Firma des Subunternehmers und der im Projekt tätigen Mitarbeiter /innen und umschreibt die vom Subunternehmer erbrachten Leistungen (Umfang, Anteil in %) im Dokument „Angebotsunterlagen für Planerleistungen“, Ziffer 2.3.2.3 Projektbezogenes Organigramm.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Eignungskriterien:

Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

E1: Technische Leistungsfähigkeit,

E2: Wirtschaftliche/finanzielle Leistungsfähigkeit,

E3: Technische Leistungsfähigkeit,

E4: Organisatorische Leistungsfähigkeit,

E5: Unterakkordanten.

Geforderte Nachweise:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise/Bestätigungen müssen zusammen mit den (vorgegebenen) Angebotsunterlagen eingereicht werden, ansonsten nicht auf das Angebot eingegangen werden kann.

Eignungskriterium 1:

Technische Leistungsfähigkeit:

Für die Unternehmung:

1 Referenzprojekt vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich mit Angaben von Zeitraum, Auftragssumme, Leistungen des Anbieters, Referenzperson beim Auftraggeber mit Telefonnummer.

Vergleichbarer Fachbereich beinhaltet die Gewerke:

- 1) Projektierung und Ausführungsbegleitung eines Verkehrsleitsystems in den Fachbereichen (Leittechnik, Signalisation, Kabelanlagen) im Bereich National- oder Hochleistungsstraße,
- 2) Integration von Anlagen in ein UeLS,
- 3) Bearbeitende SIA-Phasen 32-53,
- 4) Unter Verkehr, bearbeitete Phasen abgeschlossen,
- 5) Als vergleichbar gilt ein Gesamtinvestitionsvolumen von mindestens 2 000 000 CHF inkl. MwSt.

Eignungskriterium 2:

Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit:

Jahresumsatz des Anbieters > doppelter Jahresumsatz des Auftrages.

Eignungskriterium 3:

Technische Leistungsfähigkeit (2) – Bauleiter & Projektleiter:

Für den Projektleiter:

1 Referenzprojekt in gleicher Funktion mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich mit Angaben von Zeitraum, Auftragssumme, Leistungen des Anbieters, Referenzperson beim Auftraggeber mit Telefonnummer.

Vergleichbarer Fachbereich beinhaltet die Gewerke:

- 1) Projektierung und Ausführungsbegleitung eines Verkehrsleitsystems in den Fachbereichen (Leittechnik, Signalisation, Kabelanlagen) im Bereich National- oder Hochleistungsstraße,
- 2) Integration von Anlagen in ein UeLS,
- 3) Bearbeitende SIA-Phasen 32-53,
- 4) Unter Verkehr,
- 5) Als vergleichbar gilt ein Gesamtinvestitionsvolumen von mindestens 2 000 000 CHF inkl. MwSt.

Für den Bauleiter:

1 Referenzobjekt in gleicher Funktion, mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich mit Angaben von Zeitraum, Auftragssumme, Leistungen des Anbieters, Referenzperson beim Auftraggeber mit Telefonnummer.

Vergleichbarer Fachbereich beinhaltet die Gewerke:

- 1) Projektierung und Ausführungsbegleitung eines Verkehrsleitsystems in den Fachbereichen (Leittechnik, Signalisation, Kabelanlagen) im Bereich National- oder Hochleistungsstraße,
- 2) Integration von Anlagen in ein UeLS,
- 3) Bearbeitende SIA-Phasen 41-53,
- 4) Unter Verkehr,
- 5) Als vergleichbar gilt ein Gesamtinvestitionsvolumen von mindestens 2 000 000 CHF inkl. MwSt.

Eignungskriterium 4:

Organisatorische Leistungsfähigkeit:

Nachweis, dass die Verfügbarkeit > der erforderlichen Verfügbarkeit während der nächsten zwei Jahre gegeben ist. Detaillierte Aufzählung und Darstellung der zeitlichen Belastung an den übrigen Projekten.

Eignungskriterium 5:

Unterakkordanten:

Maximal 50 % der Leistung darf durch Subunternehmen erbracht werden.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

130032

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.8.2015

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: Keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäß vorgesehener Vertragsurkunde.

Verhandlungen: Bleiben vorbehalten. Reine Abgebotsrunden resp. Preisverhandlungen werden keine durchgeführt. Im Rahmen von Nachverhandlungen können Angebotsbereinigungen oder Leistungsänderungen eine entsprechende Preisänderung zur Folge haben.

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben:

1. Begehung findet keine statt.
2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
3. Die Erarbeitung der Angebote wird nicht vergütet. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben.
4. Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich in elektronischer Form abgegeben und sind lediglich in deutscher Sprache erhältlich.
5. Die Öffnung der Angebote ist nicht öffentlich. Den Anbietern wird lediglich mittels eines anonymisierten Offertöffnungsprotokolls die unbereinigte Angebotssumme der eingegangenen Angebote mitgeteilt.
6. Die Zusammensetzung des Beurteilungsgremiums wird ASTRA-intern bestimmt.
7. Ausschluss, Vorbefassung: Die Firma eyeBq engineering & consulting GmbH, Hardturmstrasse 135, 8005 Zürich ist von der Teilnahme am vorliegenden Verfahren ausgeschlossen.
8. Die Firma Pöry Schweiz AG, Hardturmstrasse 161, 8005 Zürich hat das Massnahmenkonzept erarbeitet und mit diesem Mandat ihren Auftrag abgeschlossen. Die durch die Firma erarbeiteten Projektunterlagen sind in diesem Aufgabenbeschrieb vollumfänglich beigelegt. Gestützt auf diese Massnahme wird die Firma Pöry Schweiz AG im Verfahren als Anbieterin zugelassen (Art. 21a VöB).
9. Einzureichende Angebotsunterlagen und deren Gliederung (gemäß Gliederung /Nummerierung in den Angebotsunterlagen): Einzureichen sind die nachfolgenden Unterlagen, vollständig ausgefüllt.

Sie werden nach dem Zuschlag und einer allfälligen Bereinigung zu Vertragsbestandteilen gemäß Ziffer 2 der vorgesehenen Vertragsurkunde.

2.0 Die Nachweise bezüglich der Referenzen.

2.1 Die vorgesehene Vertragsurkunde:

2.1.1 Leistungstabelle,

2.1.2 Referenzen der Schlüsselpersonen (Projektleiter),

2.1.3 Referenzen der Schlüsselpersonen (Bauleiter),

2.1.4 Analyse der Aufgabenstellung/geplantes Vorgehen (max. 3 Seiten),

2.1.5 Projektbezogenes Organigramm des Anbieters mit Nennung des Projektteams, dessen Mitglieder und deren Funktion (max. 2 Seiten),

2.1.6 Risikoanalyse (max. 2 Seiten),

2.1.7 Terminplan (max. 2 Seiten),

2.1.8 Erläuterung zum Angebot aus Sicht des Anbieters (max. 1 Seite),

2.1.9 Versicherungsnachweise,

2.1.10 Bestimmungen des Auftraggebers über den Datenaustausch.

10. Gestützt auf Art. 36 Abs. 2 lit. d VöB sowie Art. XV, lit. D, GPA behält der Auftraggeber sich das Recht vor, neue gleichartige Aufträge, welche sich auf den vorliegenden Grundauftrag beziehen, nach dem freihändigen Verfahren zu vergeben.

Informationssystem über das öffentliche Beschaffungswesen in der Schweiz (www.simap.ch), elektronische Publikation ist massgebend.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BöB innerhalb 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Liefertermin/Bemerkungen: Die Amtsvariante ist in jedem Falle vollständig einzureichen.

Schlusstermin/Bemerkungen: Es sind 2 Exemplare des Angebots (der Angebotsunterlagen) in Papierform und 2 in elektronischer Form (CD/DVD/USB) einzureichen. Einreichung auf dem Postweg: A-Post (Datum Poststempel einer Schweizerischen oder staatlich anerkannten ausländischen Poststelle; Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Die Anbieter bzw. der Anbieter hat in jedem Fall den Beweis für die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt. Auf dem Couvert ist neben der Projektbezeichnung deutlich der Vermerk „Nicht öffnen – Offertunterlagen“ anzubringen.

Persönliche Abgabe: Die Abgabe hat bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin während den Öffnungszeiten der Loge (8:00-12:00 Uhr und 13:00-17:00 Uhr; Freitag 16:30 Uhr) gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung zu erfolgen (Adresse s. 1.2).

Übergabe an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz:

Ausländische Anbieter können ihr Angebot bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land, während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung, übergeben. Die Anbieter sind in diesem Fall verpflichtet, die Empfangsbestätigung vor dem Abgabetermin per E-Mail der Beschaffungsstelle zu senden. Auf Angebote, die per E-Mail oder Fax zugestellt werden, wird nicht eingetreten.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 24.6.2015, Dok. 871517.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 6.8.2015.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

24.6.2015